HYE SHARZHOOM

Armenian Action

25th Year

October 2003

Vol. 25, No. 1 (83)

Supplement to The Collegian

Dr. Dickran Kouymjian Chosen as Arthur Dadian Armenian Heritage Award Winner

It is clear from my weekly routine that the upper division Armenian Studies topics course for the Fall 2003 semester is “Armenian Stikes 120T: Armenia in the Soviet Period.” This course is being taught by Dr. Ara Sanjian, who has made his mark in Armenian Studies. Dr. Sanjian follows an illustrious line of Kazan visiting professors, including Dr. Richard Hovanissian (2000), Dr. Robert Hewsen (2001), and Dr. Barbara Mercy (2002). Dr. Sanjian comes to Fresno State from Haigazian University in Beirut, Lebanon, where he is the current chair of the Armenian Studies Program, which encompasses both Armenian history and Armenian political science. However, at Haigazian University, Dr. Sanjian not only teaches Armenian History, but also Middle Eastern History, and the History of World Civilizations. Before taking a teaching position at Haigazian University in 1995, Dr. Sanjian was a freelance writer in both Beirut and Yerevan. During his semester-long stay in Fresno, Dr. Sanjian will teach two courses: Armenia in the Soviet Period and Armenian History I, a history course that chronicles the Armenian people from antiquity until 1500 AD.

Khataghurian Centennial Celebrated with Piano Concert by Sahan Arzruni

In commemoration of the 100th birthday of the famous Armenian composer Aram Khachaturian, the Armenian Studies Program, the Armenian General Benevolent Union of America, and the Fresno State Department of Music, in collaboration with the Fresno State Department of Music, have organized a concert dedicated to the late composer. The concert, which took place on September 24 at the Alice Peters Auditorium, featured performances by world-renowned pianists, including Mr. Dadian Armenian Heritage Award winner Dr. Dickran Kouymjian and Mr. AGBU-PAC representative of Armenia’s Cultural Ministry in the diaspora. The concert also included a special performance by the Fresno State Symphony Orchestra, conducted by Mr. Dadian Armenian Heritage Award winner Dr. Dickran Kouymjian.
Armenian Studies Program
Book/Video/CD/Donations

Dr. Dickran Kouymjian and the Armenian Studies Program would like to thank the donors, authors, and publishers for the following books, periodicals, videos, and archival gifts either offered personally or to the program.

Mr. Alidz Agbabian, Los Angeles, CA, for the copy of his children’s book, "Dzadkhulad.


Armenian General Benevolent Union, NY, for the copy of the book "Black Dog of Fire by Peter Balakian, translated into Armenian.

Mr. H. H. Richardson, for the copy of his book, "Colors and Words, Yerevan, Printinfo, 2002.


Barbe Bulbulian, Fresno, for several copies of the Armenian Review and other books and journals.

Congregazio Mechtariata, Lado Venereia, Italy, for the copy of "Revue Bazmavep Vol. CLXIII, #1-4.

Mr. & Mrs. Bruce and Karen Esajian, Fresno, for the books, records and assorted periodicals.


Happy 70th Birthday from Family and Friends, Barbara Ghazarian, Berge Bulbulian, Peter Balakian, translated into Armenian.

Mr. Haroutune K. Armenian, Armenian General Benevolent Union, Yerevan, Armenia for the copy of his book, Abp. Shahe Ajemian, Mr. Alidz Agbabian, following books, periodicals, videos, and archival gifts either would like to thank the donors, authors, and publishers for the

2 October 2003

Hye Sharzhoom


Carl Mahakian, Rancho Mirage, CA, for several books about and by William Saroyan.

Miss Dzovag Manugian, Armenian Dance will meet January 30, 31, 2004

Barlow Der Mugrdechian, 8446 West Olympic Blvd., Los Angeles, CA, for the children's book, "Kaera Greta Garbo (Dear Greta Garbo)

Miss H. Johnsbury, Dublin, Ireland, for the copies of the papers about William Saroyan and her article on Biblical Imagery and the Heavenly Jerusalem in the Book of Armagh and the Book of Kells.


Miss Greta Garbo, gimnaziumug creditbanka nn Goniayi mej 29 May雨213191922.

Miss Diana M. Peters, Armenian Dance will meet January 30, 31, 2004

William Saroyan, Erevan, Armenia for the copy of his book, "The Armenians:

Mr. Martin M. Tourign, Drexel Hills, PA, for several of his watercolor ])). and various publications, articles and archival materials.

Aras Varjabedian, Munster, for the five volumes of Haykere Lebaniy Mein and the copy of The Armenians all by H. S. Varjabedian.


Desert Eyes

By Leslie Perryman, Honors Armenian Art
Poem written in response to book To the Desert: Pages from My Diary by Vahram Dadrian, Discussed by Ara Sarafian

A child’s eye, once exposed to childhood fancies, Freedom flights and family duties, Full of love and full of life, Now, all the child’s eye sees is suffering Pain for his people, pain for his family, pain for his soul

With his books and his writing tool, The child writes, the child remembers, The child records his story, his life, On the other side of the world, Where his people are hunted, hurt, and herded.

With hope as a guide, and poverty at his door, He runs with his family, bribing and bartering, For passage across a stream of blood and massacre, Hoping to stay afloat among a wash of genocide. He dreams of freedom, safety, and shelter from the storm of hate.

The caravan he walks carries a burden. The loss of past, the fear of losing the present and future. Dreaming of a tomorrow where sorrow’s sting will no longer hinder, By train, by foot, by skin and blood of each, Each step unsure but steady, dragging ever closer to freedom.

From the child’s eye to the man’s heart, Surviving the terror, not knowing why it began. Seeing from the eye of a child, engraved into the heart of man, Keeping close his memories, to share the pain, To remind those who chose not to believe, That the pain was there and will remain for all to see.

Just because you don’t hear, see, or speak the evil doings of others does not mean that they do not happen. The people are still left with their memories, their stories and their nightmares and we are left with only a thought of the reality, a feeling of what horror must have been like, but no lasting fear of what went on. That is the reality and we can only see through those narrow glimpses of the truth that others pass on to us and begin to believe in its reality.
The much-anticipated elections for the new executive committee of the Armenian Students Organization (ASO) took place in the Bedrosian Conference Room of the Peters Business Building on September 25 at seven o’clock in the evening. Twenty-two anxious members gathered together to cast their vote for the candidates of their choice. Former president, Sevag Tataryan, who presented the candidates for each position of the executive, opened the meeting.

Through a short speech, each of the candidates portrayed enthusiasm and potential as they stood before the members of the organization and introduced themselves and expressed their ideas. This was their opportunity to show the members what they had to offer and to make known their level of commitment to the organization.

Alas, as the candidates stepped out of the room, the votes were cast and tallied. The level of suspense heightened and the members grew impatient. Sevag announced the winning candidates and they were as follows: President, Dikran Chekian; Vice President, Armen Postoyan; Treasurer, Hakop Tataryan; Secretary, Zhanna Bagdasaros; and Public Relations, Gevork Aristakesyan.

Following the announcement of the election results, the meeting came to an official end. However, the new executive team, along with ASO advisors Barlow Der Mugrdichian remained to discuss their first steps in embracing the year ahead.

The Armenian Students Organization has been active at Fresno State since the late 1960s. In the past, as well as now, ASO has encouraged its members to get involved in their community as well as introduce newcomers to returning students. It’s an organization where the returning students can guide the new students with their adjustment to a new environment and the first year of college.

This year, the newly elected president, Dikran Chekian, is hopeful that the ASO will hold many campus oriented, as well as community activities. “This year I plan on taking ASO in a whole new direction. I plan on expanding the functions of the organization in the educational and political areas, as well as strengthening the social aspects. To do this, we would like to invite lecturers and other guests once a month, to provide valuable insight into our wonderful heritage and culture. In addition, I feel that the members need to become politically active. The campus contains many opportunities for our members to help push important Armenian related issues and furthermore help shape the future of incoming students,” said Chekian. He promises an exciting year ahead and would like all the members to know that the entire executive is there for them.

On behalf of the ASO members, we would like to congratulate the new executive members as well as wish them much success in planning for upcoming events.

Meet the ASO Executive

Dikran Chekian - President
Major: Business Administration-Entrepreneurship
Minor: Armenian Studies
This year will mark the end of my college career. Upon graduation, I will be involved in managing the family business. Last year, as an active member in the Armenian Youth Federation, I gained valuable leadership skills, which I feel will help guide this year’s ASO into new places. I have big plans for the members this year - they are my number one concern. I have been waiting for the opportunity to get a chance to lead this organization, and now that I have been given that opportunity. The members will not be left down!

Armen Postoyan - Vice-President
Major: Marketing
Minor: Armenian Studies
I am a fourth year student at Fresno State. I was born in Hackensack, New Jersey on November 5, 1982. I am a co-DJ alongside DJ Sevag and Tatev on the Hye Oozh radio program. Also, I have been very involved for the past three years in the Armenian Students Organization. Outside of the campus, I am involved in the Armenian Youth Federation and Homenetmen. One of the things that I make definite in my busy schedule is to lift weights and keep my body in shape by running, walking, and eating everything in sight.

Zhanna Bagdasaros - Secretary
Major: Clinical Psychology
Minor: Armenian Studies
Reasons for running for the ASO executive: I wanted to contribute my ideas to the ASO and assist the club in any way possible. In addition to this, I truly want to bring something different to the club, with different ideas, views, and outlooks.

Hopes for the ASO: I have really high hopes for the ASO this year and believe that the apparent high levels of enthusiasm shown by the entire executive committee makes it obvious that we’re all excited to be a part of this organization. Also, I would like to increase the membership of the organization and create a positive environment for all the members.

Hakop Tataryan - Treasurer
Major: Business Administration-Accountancy
Minor: Armenian Studies
I am a sophomore hoping to contribute to the ASO however I can. I plan to be very active in the club and leave my mark. I have found the ASO to be a wonderful way to make new friends. It also creates a great social atmosphere. So I encourage everyone who reads this to join. Chess, basketball, and bowling, are some of my hobbies. I truly love to watch “The Simpsons” whenever I have free time. One of many favorite quotes, “There are those who curse the darkness, and then there are those who simply light a candle.”

Gevork Aristakesyan - Public Relations/History
Major: History
Minor: Armenian Studies
I was born in Yerevan, Armenia. I moved to America in 1990 and am currently a junior. I am involved with the basketball team for St. Paul Armenian Church and am on the staff for Hye Sharzhoom. The reasons why I joined ASO were to contribute my abilities to the school and to the students and also learn more about myself. As an executive member, I hope to help plan fun activities and educational for the members. What I plan on gaining is the experience of working with groups, and a better understanding of my heritage and culture.

Meet the ASO Executive

Eenich ga cheega? CARINA KARAKASHIAN AND NYRIE KARKAZIAN STAFF WRITERS

QUESTION: WHY DO YOU ENJOY TAKING ARMENIAN STUDIES CLASSES AT FRESNO STATE?

CARINA KARAKASHIAN - Major: Entrepreneurship Minor: Armenian Studies

“I enjoy taking Armenian Studies because I am Armenian and I want to learn more about my nationality.”

NYRIE KARKAZIAN - Major: Clinical Psychology Minor: Armenian Studies

“Because I love being surrounded by Armenians that I can relate and speak to. It’s also a language I will actually use throughout my life.”

Undergraduate Day

The California State University, Fresno
Armenian Studies Program and Armenian Students Organization

"Arshile Gorky: His Life and Work" by Hayden Herrera
(New York City author of Frieda: A Biographies of Frieda Kalio and Matisse: A Portrait)

"Hayden Herrera has written the definitive biography of Arshile Gorky—local, persuasive, meticulous, intimate and refreshingly clear-eyed." -Andrew Solomon, New York Times

Wednesday, October 22, 2003 • 7:30 PM
Alice Peters Auditorium, Rm 191
University Business Center • Fresno State

Copies of Gorky: His Life and Work will be available for purchase at the lecture.
The lecture is free and open to the public.
For more information or directions contact the Armenian Studies Program • 278-2669

The Armenian Studies Program is a major component of the university’s Armenian related issues and furthermore helps in understanding the importance of the Armenian culture and heritage. The Armenian Studies Program is a major reason why I came to Fresno State, and so far I am enjoying the classes.”

Hye Sharzhoom  October 2003

Meet the ASO Executive

Dikran Chekian - President
Major: Business Administration-Entrepreneurship
Minor: Armenian Studies
This year will mark the end of my college career. Upon graduation, I will be involved in managing the family business. Last year, as an active member in the Armenian Youth Federation, I gained valuable leadership skills, which I feel will help guide this year’s ASO into new places. I have big plans for the members this year - they are my number one concern. I have been waiting for the opportunity to get a chance to lead this organization, and now that I have been given that opportunity. The members will not be left down!

Armen Postoyan - Vice-President
Major: Marketing
Minor: Armenian Studies
I am a fourth year student at Fresno State. I was born in Hackensack, New Jersey on November 5, 1982. I am a co-DJ alongside DJ Sevag and Tatev on the Hye Oozh radio program. Also, I have been very involved for the past three years in the Armenian Students Organization. Outside of the campus, I am involved in the Armenian Youth Federation and Homenetmen. One of the things that I make definite in my busy schedule is to lift weights and keep my body in shape by running, walking, and eating everything in sight.

Zhanna Bagdasaros - Secretary
Major: Clinical Psychology
Minor: Armenian Studies
Reasons for running for the ASO executive: I wanted to contribute my ideas to the ASO and assist the club in any way possible. In addition to this, I truly want to bring something different to the club, with different ideas, views, and outlooks.

Hopes for the ASO: I have really high hopes for the ASO this year and believe that the apparent high levels of enthusiasm shown by the entire executive committee makes it obvious that we’re all excited to be a part of this organization. Also, I would like to increase the membership of the organization and create a positive environment for all the members.

Hakop Tataryan - Treasurer
Major: Business Administration-Accountancy
Minor: Armenian Studies
I am a sophomore hoping to contribute to the ASO however I can. I plan to be very active in the club and leave my mark. I have found the ASO to be a wonderful way to make new friends. It also creates a great social atmosphere. So I encourage everyone who reads this to join. Chess, basketball, and bowling, are some of my hobbies. I truly love to watch “The Simpsons” whenever I have free time. One of many favorite quotes, “There are those who curse the darkness, and then there are those who simply light a candle.”

Gevork Aristakesyan - Public Relations/History
Major: History
Minor: Armenian Studies
I was born in Yerevan, Armenia. I moved to America in 1990 and am currently a junior. I am involved with the basketball team for St. Paul Armenian Church and am on the staff for Hye Sharzhoom. The reasons why I joined ASO were to contribute my abilities to the school and to the students and also learn more about myself. As an executive member, I hope to help plan fun activities and educational for the members. What I plan on gaining is the experience of working with groups, and a better understanding of my heritage and culture.

Meet the ASO Executive

Eenich ga cheega? CARINA KARAKASHIAN AND NYRIE KARKAZIAN STAFF WRITERS

QUESTION: WHY DO YOU ENJOY TAKING ARMENIAN STUDIES CLASSES AT FRESNO STATE?

CARINA KARAKASHIAN - Major: Entrepreneurship Minor: Armenian Studies

“Because I love being surrounded by Armenians that I can relate and speak to. It’s also a language I will actually use throughout my life.”

NYRIE KARKAZIAN - Major: Clinical Psychology Minor: Armenian Studies

“Because I am Armenian, and I feel it’s important to learn about my culture and past. The Armenian Studies Program is a major reason why I came to Fresno State, and so far I am enjoying the classes.”

The Armenian Studies Program is a major component of the university’s Armenian related issues and furthermore helps in understanding the importance of the Armenian culture and heritage. The Armenian Studies Program is a major reason why I came to Fresno State, and so far I am enjoying the classes.”

Hye Sharzhoom  October 2003
Documentaries Provide Interesting Insight Into Armenian Culture

Hye Sharzhoom

October 2003

MITCHELL PETERS
STAFF WRITER

After watching Images of the Armenian Genocide two words came to mind: inspiring and educational.

Not only did the film move me, but it also informed my knowledge of Armenian culture and history, but it also reminded me of the beauty and the breaking spirit of the Armenian people.

The screening has an hour documentary, which aired nationally on PBS, was written, directed and produced by Muffie Dunn and Andrew Goldberg, both of Two Cats Productions, based in New York City. The screening aired August 10 in Fresno, members of the Armenian Students Organization volunteered locally for the pledge-drive for public television station KVPT.

Barlow Der Mugrdechian, President of the Society of Armenian Studies (SAS), announced that the Annual Membership Meeting of the SAS would be held at 8:00 PM on Friday, November 21, in the Tudor 8 room, of The Fairmont Royal York Hotel in Toronto.

For more information on the SAS, please visit www.fas.harvard.edu/~aaass/

The SAS was founded in 1974 and it will celebrate its 30th anniversary in 2004 with a variety of activities. The SAS is composed of scholars and students (and some non-scholarly patrons of Armenian Studies). Its membership is international, although the overwhelming majority of members are based in the United States and Canada. The Secretariat of SAS is based in the Armenian Studies Program, California State University, Bakersfield, CA.93311-8001.

The Society for Armenian Studies was founded by a group of scholars from the universities of California, Columbia and Harvard on the initiative of Professor Richard G. Hovannisian. It is dedicated to the development of Armenian Studies as an academic discipline.

The aims of the SAS are to promote the study of Armenian culture and society, including history, language, literature, and social, political, and economic questions. The SAS also provides scholarly information pertaining to Armenian studies around the world.

The programs of the Society include publication of a Newsletter and a list of books and articles on Armenian Studies, encouragement, sponsorship and publication of research on all facets of Armenian culture and society; and such additional activities as the SAS Executive Council may from time to time determine.
Dr. Sanjian Lectures on Karabagh

GEYVOR ARATZAKANIAN
STAFF WRITER

On Wednesday, September 24 the Armenian Studies Program and the Armenian Students Organization hosted the first of three lectures by Dr. Ara Sanjian. This year’s Kazan Visitng Professor of Armenian Studies from Haigazian University in Beirut, Lebanon, discussed the life of Aram Khatchaturian.

The lecture was on “The Question of Mountainous Karabagh in Soviet Armenian Politics: 1923-1987.” Dr. Sanjian talked about the ethnic conflict between the Azerbaijanis and the Armenians in Azerbaijan over the region, and the various attempts made by Armenians during these years to obtain the transfer of the disputed areas to Armenian jurisdiction.

The region of Mountainous Karabagh was made part of the Russian Empire in the early 19th century. As a result of the communist revolution in 1917, Russian rule was relaxed over various parts of her Empire. Armenia, Georgia, and Azerbaijan set up independent republics, which lasted from 1918-1920. During this time, however, these three states struggled against one another over a number of disputed areas.

There were three regions of dispute between Armenia and Azerbaijan: Nakhichevan, Zangezur (southern Armenia) and Mountainous-Karabagh. After the Communists established full control in Russia, the new government set out to exert its influence over the whole territory of the former Russian Empire. By 1920, the three Transcaucasian Republics publicized and nationalized, and the border disputes among the former national governments were passed down to the new Soviet regions in Armenia. Once again, the Soviet governments in Armenia and Azerbaijan could not come to a solution or compromise dealing with the disputed regions.

The situation continued, and in 1926 Khatchaturian was in his mid-twenties. He was an appropriate way for the composer to commemorate the life of Aram Khatchaturian. Khatchaturian was the first composer to place Armenian urban instrumental folklore, the art of the kamancha, the doudouk, and the piano’s purpose was to act as a background drum. Arzruni performed the Children’s Album Land II (1926-1964) which was comprised of various short pieces, reflecting the folk music of various peoples.

Young violinist Matthew Mazzei joined with Arzruni for two performances of “Dance for Violin and Piano” (1926), “Nocturne for Violin and Piano” (1948), and “Song-Poem for Violin and Piano” (1929), which really showcased not only the talent of the performers, but also the talents of the composer. Khatchaturian was in his mid-20’s and already had begun making a name for himself.

Professor Sanjian’s lecture was very enlightening because it informed about the struggles Armenians in Mountainous Karabagh had to reunite with Armenia is not talked about much. This type of lecture proved to be a better understanding of Mountainous Karabagh and the struggles of its people to keep their Armenian spirit and heritage alive.

The ballet Spartacus (1940) has been named after him and a prize in his name was instituted by the Soviet governments in Armenia. In 1994, the ballet Spartacus (1940) was first performed at the Kirov Theatre in Leningrad in 1956 and in a revised form at the Bolshoi in Moscow in 1968.

Students have become sovietized, and therefore it is the study of history that succeeds by making a well-rounded, multi-cultural society. He continued to say that it is the study of history that shapes society because it becomes both pluralistic and tolerant of other societies.

Arzruni’s performance was on a grand piano! (In the Soviet Union, Arzruni’s piano was not considered the time to be windows be opened since he was feeling hot! Arzruni commented that Saturday mornings in New York were not considered the time to be awakened by loud piano practice. When Khatchaturian was asked to be shown the piano. When he realized that it was an upright piano, rather than a grand piano, he turned to Arzruni and told him he must not be considered a good pianist because he was the government’s pianist not a musician with a grand piano! (In the Soviet Union, musicians were provided the pianos.) Overall, the night was both enjoyable and educational. Thanks to Andreas Werner of the Keyboard Conservatory for providing us with the AGIU, for organizing the concert. Sahin Arzruni’s visit to Fresno was an appropriate way for the concerts to celebrate the life of Aram Khatchaturian.

K asbestos to the second century in the 20th-century Armenian culture and, along with Prokofiev and Shostakovich, was a pillar of the Soviet school of composition. He influenced the development of composition not only in Armenia but also in Asia and South America.

His name graces the Grand Concert Hall in Yerevan, a string quartet has been named after him and a name in his name was instituted by the Armenian Ministry of Culture. His house was opened as a museum in 1978 and since 1983 the International Khachaturian Fund in Marseille has held competitions for pianists and violinists.

Education: He first attended the Gnesin Institute, Moscow, to study the cello with Bichkov and Botsyak. He attended the Moscow Conservatory for a number of years (1929–34) and later postgraduate work (1934–36).

Arzruni performed Khachaturian’s well-known concertos including Trio for Clarinet, Violin and Piano (1932). For this piece, Arzruni was accompanied by violinists David Margelts and clarinetist Miles Ishigaki, both Fresno State faculty. Arzruni introduced the piece, explaining that the violin was intended to mimic the sound of the kamancha, an Armenian folk instrument, while the clarinet represented the doudouk, and the piano’s

Dr. Sanjian explained that Arzruni’s performance was on a grand piano! (In the Soviet Union, Arzruni’s piano was not considered the time to be windows be opened since he was feeling hot! Arzruni commented that Saturday mornings in New York were not considered the time to be awakened by loud piano practice. When he realized that it was an upright piano, rather than a grand piano, he turned to Arzruni and told him he must not be considered a good pianist because he was the government’s pianist not a musician with a grand piano! (In the Soviet Union, musicians were provided the pianos.) Overall, the night was both enjoyable and educational. Thanks to Andreas Werner of the Keyboard Conservatory for providing us with the AGIU, for organizing the concert. Sahin Arzruni’s visit to Fresno was an appropriate way for the courses to celebrate the life of Aram Khatchaturian.

Aram Khachaturian
Armenian composer, conductor and teacher

Born: Thilisi, 24 May/6 June 1903
Died: Moscow, 1 May 1978

He is considered by some to be the central figure in 20th-century Armenian culture and, along with Prokofiev and Shostakovich, was a pillar of the Soviet school of composition. He influenced the development of composition not only in Armenia but also in Asia and South America.

His name graces the Grand Concert Hall in Yerevan, a string quartet has been named after him and a name in his name was instituted by the Armenian Ministry of Culture. His house was opened as a museum in 1978 and since 1983 the International Khachaturian Fund in Marseille has held competitions for pianists and violinists.

Education: He first attended the Gnesin Institute, Moscow, to study the cello with Bichkov and Botsyak. He attended the Moscow Conservatory for a number of years (1929–34) and later postgraduate work (1934–36).

Works: 50 works during his student years including: Seven Fugues for piano (1928), Song-Poem for piano and violin (1929), Toscata for piano (1932), Trio for clarinet, violin and piano (1932), Piano Concerto (1936)

Later works: The ballet Gayane, the Second Symphony, the Cello Concerto (1946), the Third Symphony (1947) and the ballet Spartacus (1950–54) which was first performed at the Kirov Theatre in Leningrad in 1956 and in a revised form at the Bolshoi in Moscow in 1968.

Life as a conductor: Khachaturian began conducting in 1950 and made appearances with programs of his own works in over 30 countries. He received official recognition throughout his career, from the Order of Lenin in 1939 to Hero of Socialist Labour in 1973.

Comments: Khachaturian was the first composer to place Armenian music within an international context. By synthesizing the musical achievements of his age with Armenian traditions such as peasant song, urban instrumental folklore, the art of the ashugh, the ornamental style of medieval monody and the parnass of national idioms of Komitas, he created a new aesthetic. The various folk trends which impacted on his style were responsible for the development of the principles of improvisation, varronity, metrical and rhythmic variation, polythemism, and use of monologue which dominates the structures of instrumental concer...
Alerts and by reading press releases. Armenian community in lobbying Washington and state capitals on a
website:
Armenian National Committee of America:
Interested in doing research on the genocide.
Mend this site to all Armenians as well as non Armenians who are
time. Furthermore, this site lets you examine historical data. I recom-
 eyewitness accounts from political leaders and Ambassadors of that
Armenian Genocide. It is a great tool for beginners who are studying

KOUYMJIAN

FROM PAGE I

Studies. “I was surprised and pleased to have received the Dadian award, especially because the first one to receive the distinction was my se-
ior colleague Dr. Sirapie Der Nersessian, the pioneer in the field of Armenian art history,” said Dr. Kouymjian. “Going to Providence gave me a
step closer to the first to do so from an Armenian Studies Program in the
United States. Along with teaching Arme-
nian studies courses at California State University, Fresno, he has taught at the University of Californ-
ia, Berkeley, Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO) at the University of Paris III, Yerevan State University,
American University in Paris, American University in Beirut, American University in Cairo and Haigazian College. At several
points in his career he has also been invited to teach at the Oriental In-
stitute at the University of Louvain-
a-Neuve, Belgium and at the American College in Thessaloniki, Greece as a visiting Professor. Dr. Kouymjian has written more
than 100 academic articles and 15 books. The Dadian award is one
more form of recognition to add to the renowned professor’s record of achievement.

Armenians on the Internet

ARMEN POSTOYAN

STAFF WRITER

Armenian National Institute

Website address: http://www.armenian-genocide.org/

Topics: International Affirmation, Educational Resources, Genocide
Research, About A.N.I.

Brief Summary: This site is dedicated to the study and research of the Armenian Genocide. It is a great tool for beginners who are studying
about different genocides. The site gives scholarly information and eyewitness accounts from political leaders and Ambassadors of that
time. Furthermore, this site lets you examine historical data. I recom-

KOUYMJIAN

FROM PAGE I

were well represented at the Congress with President Barlow Der
Mugrdechian in attendance along with many other members. The
SAS’s sister organization, the Eu-
rope-based Association Interna-
tionale des Etudes Armeniennes, was also well represented.
Armenian Studies has grown considerably in the last few de-
cades, both in the United States and also in Europe. There are Armenian
studies centers and courses being
taught in Austria, Belgium, France, Germany, Great Britain, Italy, the
Netherlands, Poland, and Switzerland. In the United States alone, there
are fifteen endowed chairs of Armenian studies, as well as a va-
riety of programs where courses are taught. These scholars in the
United States and Canada, plus those from other countries, are to-
day continuing a renewed interest in the field.
The organizing board of the

CONFERENCE FROM PAGE 3

2004-2005 Scholarship Applications Now Available

Get ready to apply using e-Scholar!

http://studentaffairs.csufresno.edu/scholarships/
getready.htm

http://scholarship.csufresno.edu/

The scholarship application for California State University, Fresno
is only available online.
We do not distribute paper applications and will only accept
the online scholarship application, also known as e-Scholar, for consideration
of all institutional scholarship awards.

The 2004/2005 “priority application” period for full consideration of scholarship opportunities has been established as September 8, 2003 through
December 4, 2003. However, the application will actually remain online
until May 31, 2004. This gives late applicants the opportunity to submit
an application for consideration of any unused scholarship funds.

For Armenian Studies scholarship information and special supplemental form go to
http://armenianstudies.csufresno.edu/scholarships.htm
Editorial-by Sevag Tateosian

Hye Sharzhoom-25 Years of Remarkable Memories

For twenty-five years Hye Sharzhoom has made you laugh, cry, smile, and even made you up-set. Hye Sharzhoom is the Armenian supplement to The Collegian of California State University, Fresno. Dr. Dickran Kouymjian, in an article celebrating the 20th anniversary of Hye Sharzhoom, wrote that the purpose of the newspaper was “To give students hands-on experience in production of a newspaper and to afford the Armenian Students Organization a convenient and regular instrument of communication between the campus and the community.” Dr. Kouymjian conceived of the idea of a newspaper and enlisted the members of the Armenian Students Organization to write the articles and edit the newspaper. It is a privilege for me to be the editor of the 25th Anniversary Issue of Hye Sharzhoom. As a child, I received Hye Sharzhoom at my house. I knew that when I attended Fresno State I would be a part of this unique newspaper. Hye Sharzhoom has been satisfying to the student staff. For students, Hye Sharzhoom has also been a learning experience and an opportunity to interact with faculty and the community. Due to the support of its loyal readers, Hye Sharzhoom has been distributed for free to twenty-five years to more than 7,000 people throughout the world. Wherever there are Armenians, there is Hye Sharzhoom.

Headlines from Past Issues of Hye Sharzhoom

“Assimilation threatens Armenian-Americans, Will Hyes Fall into the Melting Pot?” by Mark Malkesian (January 11, 1980)

“Armenian Terrorism: Cause and Effect” by Bryan Bedrosian (March 1981)

“Intermarriage in the Armenian Community” by Helen Samourian (March 1981)

“Why Study Armenian History?” by Randy Baloian (February 1985)

“This is the only study of a particular genocide that fully records the motivations of perpetrators, the suffering of victims, and the responses of the outside world. Balakian brilliantly integrates all of these dimensions so that they become a single, compelling narrative. This book will be a classic, in terms of what it says about genocide and about America—and broadly human—struggles to come to terms with it.” — Robert Jay Lifton, author of Nazi Doctors and Destroying the World To Save It

“The Burning Tigris is a well-researched act of acute historical memory, of personal testimony, of graphic witness - and of high art. This brutal past, in the hands of braver, scholarly re-telling, prepares us for a more humane future.” —James Carroll, author of Constantine’s Sword: The Church and the Jews: A History.

Sunday, November 2, 2003
7:00 PM
Wahlberg Hall, Music Building
California State University, Fresno

Copies of Burning Tigris will be available for purchase after the talk.
Contact the Armenian Studies Program for information or directions 278-2669.

Thank You Donors

N. Arthur Astor
Anaheim

John & Alice Rachel Bozajian
Arcadia

Emma Buzmagan
Fresno

Berge & Alice Bulbulian
Fresno

Barlow Der Mugdechian,
Fresno

Mr. & Mrs. Armen Dildilian
Port Washington

Lenora & Armen Donian
Antioch

Dr. Aram Hananian
Miami, FL

Miss Dickie Hovsepian
San Francisco

Sam & Zephyr Kalunian
Roseville

Vicky Kaisis
Fresno

Jirair Ketcheljian
Port Washington, NY

Angèle & Dickran Kouymjian,
Fresno

In memory of Garabed Sanjian of Beirut, Lebanon

Ms. Pat Krikorian
Clowis

Mr. Shoghoreh Markarian
New York, NY

Allan Melkesian
Santa Clara

Tom & Marilyn Mooneyham
Clowis

Hratch & Margaret Mugar
Camarillo

Philip Omnigan
Citrus Heights

Chuck & Debbie Poochjian
Fresno

Rev. Lloyd Saatjian
Santa Barbara

Henry & Nancy Sanjian
Fresno

Mary Simonian
Fresno

Barbara Stepanian
Rancho Palos Verdes

Arax H. Tarzian
Bloomingfield, NJ

Mr. Nubar Tashjian
Oakland

Mr. Martin M. Tourigian
Huntington Beach

Carissa D. Vanitzian
Scottsdale, AZ

Stan & Fran Ziegler,
Fresno

In memory of Henry Kazan

Donation made to the Armenian Studies Endowment Fund
Dr. Arnold and Dianne Gazarian
Fresno

THE ARMENIAN STUDIES PROGRAM
The Armenian National Committee, Central California and the College of Arts and Humanities
Lecture Series

The Armenian Studies Program

Peter Balakian
Author of Black Dog of Fate
speaking on his new book

The Burning Tigris: America’s Response to the Armenian Genocide

Free Admission

Hye Sharzhoom

The Armenian Studies Program

The Armenian National Committee, Central California and the College of Arts and Humanities

Editorial-by Sevag Tateosian

The Armenian Studies Program

The Armenian National Committee, Central California and the College of Arts and Humanities

Lecture Series

The Armenian Studies Program

Peter Balakian
Author of Black Dog of Fate

speaking on his new book

The Burning Tigris: America’s Response to the Armenian Genocide

Promo Page 1

Hye Sharzhoom

October 2003

Hye Sharzhoom

Promo Page 1

Hye Sharzhoom

October 2003

Hye Sharzhoom

Promo Page 1

Hye Sharzhoom

October 2003

Hye Sharzhoom

Promo Page 1

Hye Sharzhoom

October 2003

Headlines from Past Issues of Hye Sharzhoom

“Assimilation threatens Armenian-Americans, Will Hyes Fall into the Melting Pot?” by Mark Malkesian (January 11, 1980)

“Armenian Terrorism: Cause and Effect” by Bryan Bedrosian (March 1981)

“Intermarriage in the Armenian Community” by Helen Samourian (March 1981)

“Why Study Armenian History?” by Randy Baloian (February 1985)

“This is the only study of a particular genocide that fully records the motivations of perpetrators, the suffering of victims, and the responses of the outside world. Balakian brilliantly integrates all of these dimensions so that they become a single, compelling narrative. This book will be a classic, in terms of what it says about genocide and about America—and broadly human—struggles to come to terms with it.” — Robert Jay Lifton, author of Nazi Doctors and Destroying the World To Save It

“The Burning Tigris is a well-researched act of acute historical memory, of personal testimony, of graphic witness - and of high art. This brutal past, in the hands of braver, scholarly re-telling, prepares us for a more humane future.” —James Carroll, author of Constantine’s Sword: The Church and the Jews: A History.

Sunday, November 2, 2003
7:00 PM
Wahlberg Hall, Music Building
California State University, Fresno

Copies of Burning Tigris will be available for purchase after the talk.
Contact the Armenian Studies Program for information or directions 278-2669.

Thank You Donors

N. Arthur Astor
Anaheim

John & Alice Rachel Bozajian
Arcadia

Emma Buzmagan
Fresno

Berge & Alice Bulbulian
Fresno

Barlow Der Mugdechian,
Fresno

Mr. & Mrs. Armen Dildilian
Port Washington

Lenora & Armen Donian
Antioch

Dr. Aram Hananian
Miami, FL

Miss Dickie Hovsepian
San Francisco

Sam & Zephyr Kalunian
Roseville

Vicky Kaisis
Fresno

Jirair Ketcheljian
Port Washington, NY

Angèle & Dickran Kouymjian,
Fresno

In memory of Garabed Sanjian of Beirut, Lebanon

Ms. Pat Krikorian
Clowis

Mr. Shoghoreh Markarian
New York, NY

Allan Melkesian
Santa Clara

Tom & Marilyn Mooneyham
Clowis

Hratch & Margaret Mugar
Camarillo

Philip Omnigan
Citrus Heights

Chuck & Debbie Poochjian
Fresno

Rev. Lloyd Saatjian
Santa Barbara

Henry & Nancy Sanjian
Fresno

Mary Simonian
Fresno

Barbara Stepanian
Rancho Palos Verdes

Arax H. Tarzian
Bloomingfield, NJ

Mr. Nubar Tashjian
Oakland

Mr. Martin M. Tourigian
Huntington Beach

Carissa D. Vanitzian
Scottsdale, AZ

Stan & Fran Ziegler,
Fresno

In memory of Henry Kazan

Donation made to the Armenian Studies Endowment Fund
Dr. Arnold and Dianne Gazarian
Fresno

THE ARMENIAN STUDIES PROGRAM
The Armenian National Committee, Central California and the College of Arts and Humanities
Lecture Series

The Armenian Studies Program

Peter Balakian
Author of Black Dog of Fate

speaking on his new book

The Burning Tigris: America’s Response to the Armenian Genocide

Free Admission